

Zeugnisbewertung für Hochschulabschlüsse aus Thailand: Checkliste

Für diese Abschlüsse können Sie eine Zeugnisbewertung beantragen

- Bachelor บัณฑิต – Bandit
- Master มหาบัณฑิต – Maha Bandit
- PhD ดุษฎีบัณฑิต – Dutsadi Bandit

Nur wenn Ihre Hochschule zum Zeitpunkt Ihres Abschlusses akkreditiert war, kann die ZAB Ihnen eine Zeugnisbewertung ausstellen.

Für diese Abschlüsse stellt die ZAB keine Zeugnisbewertung aus

Alle nicht-akademischen berufsbildenden Abschlüsse unterhalb der Bachelor-Ebene, die nicht an anerkannten Hochschuleinrichtungen erworben wurden

Dokumente für den Antrag

Reichen Sie die Dokumente als Kopien ein. Nur das Antragsformular benötigen wir mit Ihrer Unterschrift im Original.

Reichen Sie nur dann Übersetzungen ein, wenn es in der Checkliste angegeben ist.

Antragsformular	
<input type="radio"/>	<p>Antragsformular für die Zeugnisbewertung mit Ihrer Unterschrift im Original</p> <p>Wenn Sie mehrere Abschlüsse bewerten lassen möchten, füllen Sie für jeden Hochschulabschluss ein eigenes Antragsformular aus und beantragen für jeden Abschluss eine Zeugnisbewertung.</p>

Zu bewertender Hochschulabschluss	
○	<p>Gradverleihungsurkunde (ใบปริญญาบัตร – bai parinyabat) in thailändischer Sprache</p> <p>Eine Studien- bzw. Abschlussbescheinigung oder das Qualifikationszertifikat (ใบรับรองเรียนครบหลักสูตร / ใบรับรองสำเร็จการศึกษาจากสภามหาวิทยาลัย / ใบรับรองคุณวุฒิ) sind nicht ausreichend.</p>
○	<p>Übersetzung der Gradverleihungsurkunde ins Deutsche <u>oder</u> Gradverleihungsurkunde auf Englisch <u>falls</u> die Gradverleihungsurkunde von der Hochschule auch auf Englisch ausgestellt wurde</p>
○	<p>Fächer- und Notenübersicht über das gesamte Studium (ใบแสดงผลการเรียน / ทรานสคริปต์ – bai sadaeng phon kanrian / thransakhrip) in thailändischer Sprache</p>
○	<p>Übersetzung der Fächer- und Notenübersicht ins Deutsche <u>oder</u> Fächer- und Notenübersicht auf Englisch <u>falls</u> die Fächer- und Notenübersicht von der Hochschule auch auf Englisch ausgestellt wurde</p>
○	<p>Bescheinigung der Hochschule über die Studienform (z. B. Vollzeitstudium, Teilzeitstudium, Fernstudium) in Originalsprache <u>falls</u> die Studienform <u>nicht</u> in Ihren Dokumenten angegeben ist</p>

○	<p>Nachweis über angerechnete Leistungen in Originalsprache</p> <p><u>falls</u> Ihnen für Ihr Studium Leistungen angerechnet wurden, z. B. aus einem anderen Studium oder einer Berufsausbildung</p> <p>Beispiel: Reichen Sie bei einem Hochschulwechsel die Fächer- und Notenübersicht der vorherigen Hochschule ebenfalls ein.</p>
---	---

Vorherige Hochschulabschlüsse	
	<p>Beispiel: Wenn Sie einen Masterabschluss bewerten lassen möchten, reichen Sie die folgenden Dokumente für Ihren Bachelorabschluss ebenfalls ein.</p>
○	<p>Abschlussurkunde in Originalsprache <u>und</u></p>
○	<p>Fächer- und Notenübersicht <u>oder</u> Diploma Supplement in Originalsprache</p> <p><u>falls</u> Sie vorhergehende Hochschulabschlüsse besitzen</p>
○	<p>Bescheinigung der Hochschule über die Studienform (z. B. Vollzeitstudium, Teilzeitstudium, Fernstudium) in Originalsprache</p> <p><u>falls</u> die Studienform für Ihre vorhergehenden Studien <u>nicht</u> in Ihren Dokumenten angegeben ist</p>
○	<p>Nachweis über angerechnete Leistungen in Originalsprache</p> <p><u>falls</u> Ihnen für vorhergehende Studien Leistungen angerechnet wurden, z. B. aus einem anderen Studium oder einer Berufsausbildung</p>

Schulabschluss	
<input type="radio"/>	<p>Schulabschlusszeugnis (ม.6 - Mo.6 / ปวช - PoWoCho. / ggf. zusätzlich ปวส - PoWoSo.) in Originalsprache</p>

Weitere Dokumente	
<input type="radio"/>	<p>Ausweisdokument Pass oder Personalausweis</p>
<input type="radio"/>	<p>Nachweis der Namensänderung (z. B. Heiratsurkunde, Vor- und Familiennamensänderung) in Originalsprache <u>falls</u> sich Ihr Name geändert hat</p>
<input type="radio"/>	<p>Flüchtlingsausweis oder Asylbescheid <u>falls</u> Sie anerkannte/r Geflüchtete/r oder Asylbewerber/in sind und <u>nicht</u> damit einverstanden sind, dass die ZAB für eine Echtheitsüberprüfung Ihrer Dokumente Informationen bei den zuständigen Institutionen einholt</p>
<input type="radio"/>	<p>Arbeitsvertrag <u>oder</u> schriftliche Arbeitsplatzzusage von der neuen Arbeitsstelle in Deutschland <u>falls</u> Sie die Zeugnisbewertung für einen Antrag auf Blue Card benötigen</p>

Weitere Informationen

Zusätzliche Dokumente

Falls wir für die Bewertung Ihres Hochschulabschlusses zusätzliche Dokumente oder Informationen benötigen, kontaktieren wir Sie per E-Mail. Bitte überprüfen Sie regelmäßig Ihr E-Mail-Postfach.

Wir behalten uns vor, im Bedarfsfall Originale Ihrer Dokumente anzufordern.

Kopien

Schicken Sie uns Ihre Dokumente als Kopien, die Sie selbst anfertigen können. Nur das Antragsformular benötigen wir mit Ihrer Unterschrift im Original. Reichen Sie abgesehen davon keine Originale ein, außer Sie werden dazu aufgefordert. Für unaufgefordert eingereichte Originaldokumente übernehmen wir keine Haftung.

Achten Sie auf Lesbarkeit und Vollständigkeit der Kopien.

Verzichten Sie bitte auf Mappen oder Plastikhüllen.

Übersetzungen

Schicken Sie uns nur dann Übersetzungen, wenn es in der Checkliste angegeben ist.

Die Zeugnisbewertung erfolgt auf der Grundlage der originalsprachigen Dokumente, auch wenn zusätzlich Übersetzungen angefragt werden. Reichen Sie daher keine Übersetzung ohne das originalsprachige Dokument ein.

Übersetzungen können in Deutschland oder im Ausland erstellt werden. Die Übersetzerin oder der Übersetzer muss für die jeweilige Sprache beeidigt oder öffentlich bestellt bzw. ermächtigt sein. In der Dolmetscher- und Übersetzerdatenbank der Landesjustizverwaltungen finden Sie Übersetzerinnen und Übersetzer in Deutschland.

Wir freuen uns auf Ihren Antrag.

Bei Fragen besuchen Sie die Website der ZAB oder wenden Sie sich an unser Team für Auskunft und Beratung.